



APPROVED
by the Academic Council
of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute
(minutes of meeting № 5 of 13.05 2024)
Chairman of the Academic Council
Mykhailo ILCHENKO

ЗАТВЕРДЖЕНО
Вченою радою
КПІ ім. Ігоря Сікорського
(протокол № 5 від 13.05 2024 р.)
Голова Вченої ради
Михайло ІЛЬЧЕНКО



ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО),
ПЕРША - НІМЕЦЬКА
GERMANIC LANGUAGES AND LITERATURES (INCLUDING TRANSLATION), PRIMARY -
GERMAN

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА / PROFESSIONAL EDUCATIONAL PROGRAMME
ЄДЕБО ID: 28480

Перший (бакалавський) рівень вищої освіти

Спеціальність: 35 Філологія

Галузь знань: 03 - Гуманітарні науки

Кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією
035.043 Германські мови та літератури (переклад
включно), перша - німецька

The first (bachelor) level of higher education

Speciality: 35 Philology

Knowledge branch: 03 - Humanities

Qualification: Bachelor in Philology in specialty
035.043 "Germanic Languages and Literatures
(including Translation), primary - German"

Введено в дію з 2024/2025 н.р.
наказом ректора № _____ від 10.06 2024 р.

НОД 1434/24

Enacted since 2024/2025 academic year
by rector's order No. _____ of 10.06 2024

НОД 1434/24



Київ/Kyiv
2024

ПРЕАМБУЛА/PREAMBLE**РОЗРОБЛЕНО/ELABORATED:**

Керівниця проєктної групи: / Project team leader:

Лазебна Олена Анатоліївна, кандидатка філологічних наук, доцентка, завідувачка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови / Olena Lazebna, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Theory, Practice and Translation of the German Language

Члени проєктної групи: / Project team members:

Туришева Оксана Олегівна, кандидатка філологічних наук, доцентка, доцентка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови / Oksana Turysheva, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of the German Language

Дзикович Ольга Володимирівна, кандидатка філологічних наук, доцентка, доцентка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови / Olga Dzykovych, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of the German Language

Котвицька Вікторія Анатоліївна, кандидатка філологічних наук, доцентка, доцентка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови / Viktoriya Kotvytska, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of the German Language

Самсоненко Дарина Вікторівна, здобувачка вищої освіти кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, другий (магістерський) рівень вищої освіти / Daryna Samsonenko, student of the Department of Theory, Practice and Translation of the German language, second (master's) degree level of higher education

ПОГОДЖЕНО/AGREED:

Науково-методичною комісією університету зі спеціальності 035 Філологія / The Scientific and Methodological Commission of the University on speciality 035 Philology


Голова НМКУ-035 / Head of the Scientific and Methodological Commission on speciality 035 Philology

 Лариса ТАРАНЕНКО / Larisa TARANENKO

(протокол № 9 від «08» 05 2024 р. / minutes № 9a of «08» 05 2024)

Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського / The Methodological Council of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute

Голова Методичної ради / Head of Methodical Board

 Анатолій МЕЛЬНИЧЕНКО / Anatolii MELNYCHENKO

(протокол № 7 від «09» 05 2024 р. / minutes № 7 of «09» 05 2024)

ВРАХОВАНО / CONSIDERED:**фахову експертизу стейкхолдерів:**

Вікторії БІЛИЦЬКОЇ - генеральної директорки ТОВ «ТЦ ГУДВІЛ-Україна»;

Володимира ПАВЛИКА - доцента, кандидата філологічних наук, доцента кафедри філології та перекладу Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу;

Михайла ЄПАНОВА - директора ТОВ «МДДК» (бюро перекладів «Yeranoff»).

Рецензії-відгуки стейкхолдерів додаються.

В ОП враховано норми Стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 «Філологія», затвердженого та введеного в дію наказом МОН України № 869 від 20.06.2019 р., та пропозиції Проекту Наказу МОН "Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти" від 02.05.2024 р.

Пропоновані зміни та доповнення були обговорені зі здобувачами та роботодавцями й ухвалені на засіданнях кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови.

Executed by the following stakeholders:

Viktoriia BILYTSKA, CEO of "TC GOODWILL-Ukraine" LLC;

Volodymyr PAVLYK, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Philology and Translation, Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas

Mykhailo YEPANOV, the head of translation company «Yeranoff»

The reviews of stakeholders are added.

The EP takes into account the norms of the Standard of Higher Education of Ukraine of the first (bachelor's) level, field of knowledge 03 Humanities, specialty 035 "Philology", approved and enacted by the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 869 of 20.06.2019 and the proposals of the Draft Order of the Ministry of Education and Science "On the Generalisation of Changes to Certain Standards of Higher Education" dated 02.05.2024.

The Educational Program was discussed and approved on the meetings of the Department of Theory, Practice and Translation of the German Language.

Еволюція ОП / Evolution of the EP

Історія створення освітньої програми (далі - ОП) бере свій початок з моменту створення кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови як окремого структурного підрозділу університету в межах факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського. Першу освітню програму було акредитовано у 2002 р. З моменту свого створення і до теперішнього часу програма переглядалася й оновлювалася на постійній основі з урахуванням потреб здобувачів, кон'юнктури ринку праці, вимог часу, а також враховуючи зміни в законодавстві (2006, 2010, 2012, 2016, 2018 роки). Абсолютною константою освітньої діяльності, яка прослідковується в освітніх програмах різних років затвердження, залишався її фокус, зосереджений на всебічному професійному, інтелектуальному, соціальному та творчому розвитку фахівців, професійна діяльність яких пов'язана зі здійсненням усіх видів мовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії, аналізу та перекладу фахових текстів, що цілком корелюється з освітньою діяльністю найпотужнішого технічного університету України. У 2017 р. було розпочато роботу над оновленням ОП зі зміненою назвою «Германські мови та

літератури (переклад включно), перша - німецька» (ухвалено на засіданні Вченої ради університету, протокол №4 від 02.04.2018р.). Основою для створення програми слугував Проєкт Стандарту вищої освіти України спеціальності 035 Філологія. У 2019 р. знову було ініційовано процес перегляду ОП, поштовхом до якого стало затвердження Стандарту вищої освіти України спеціальності 035 Філологія, а також введення в дію Положення про розроблення, затвердження, моніторинг та перегляд освітніх програм в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Після введення в дію Стандарту вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія» (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019р. №869), а також після тривалого обговорення діючої на той час програми зі стейкхолдерами було оновлено ОП з урахуванням вимог ринку праці та пропозицій зацікавлених осіб. Результати громадського обговорення, долучення до перегляду ОП представників студентства, роботодавців, досвід аналогічних вітчизняних та зарубіжних ОП, а також детальний аналіз змісту попередньої ОП членами групи забезпечення дозволили покращити зміст документу, усунути існуючі недоліки (напр., щодо форми випускної атестації), чітко та прозоро вибудувати траєкторію взаємозв'язку загальних і фахових компетентностей, програмних результатів навчання та обов'язкових освітніх компонент, урізноманітнити перелік вибіркового дисциплін за рахунок створення каталогів, що суттєво розширює можливості побудови індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів. Відкрита і гнучка політика університету уможливила внесення змін до навчального плану й реформування системи вибору здобувачами окремих дисциплін у межах визначених законодавством України нормативів. ОП неодноразово переглядалася, модернізувалася або оновлювалася з урахуванням потреб здобувачів, вимог часу, трансформації ринку праці, нормативів ЗВО та МОН України на постійній основі. Зміни відбувалися, але незмінним залишався фокус освітньої програми.

У поданій редакції ОП враховано проєкт Наказу "Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти", обумовлений виконанням вимог Державної антикорупційної програми на 2023-2025 роки, а також результати останнього громадського обговорення, до якого долучилися всі зацікавлені особи, та консультацій із роботодавцями. Більшість питань, які, на думку респондентів, потребували додаткового опрацювання, стосувались не змісту ОП, а окремих аспектів освітнього процесу. Так, наприклад, додаткових консультацій потребували: процедура оскарження контрольних заходів, процедура валідування результатів навчання, отриманих в неформальній/інформальній освіті, процедури вирішення конфліктних ситуацій. Відповідні заходи з інформування здобувачів вищої освіти щодо наведених питань були проведені НПП кафедри. ОП приведено у відповідність до Стандарту вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», додано до переліку ОК «Правознавство» та «Вступ до філософії», ОК «Прикладні лінгвістичні дослідження» трансформовано в ОК «Основи перекладознавства» та ОК «Вступ до наукових досліджень та академічна доброчесність», ОК «Вступ до наукових досліджень» посилено складовою з академічної доброчесності, ОК «Сучасна українська мова» посилено культурологічною складовою; ОК «Інформаційні технології в перекладі» збільшено на 1 кредит, посилено практичну складову, збільшено обсяг вибіркового освітніх компонентів із Ф-каталогу циклу професійної підготовки. Оновлено матриці відповідностей програмних компетентностей і програмних результатів навчання освітнім компонентам, змінено структурно-логічну схему. До переліку загальних компетентностей додано ЗК 14 "Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності" відповідно до Проєкту Наказу МОН "Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти" від 02.05.2024 р. Також зміни стосувались оновлення деяких освітніх компонентів згідно з щорічними наказами про організацію та планування освітнього процесу. Крім цього, за безпосередньої участі представників студентського активу кафедри було переглянуто і актуалізовано Ф-каталог вибіркового дисциплін.


The history of the educational programme (here in after referred to as the EP) dates back to the establishment of the Department of German Theory, Practice and Translation as a separate structural unit of the university within the Faculty of Linguistics of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. The first educational programme was accredited in 2002. Since its inception and up to now, the programme has been reviewed and updated on a regular basis, taking into account the needs of applicants, labour market conditions, time requirements, as well as changes in legislation (2006,

2010, 2012, 2016, 2018). The absolute constant of educational activity, which can be traced in the educational programmes of different years of approval, was its focus on the comprehensive professional, intellectual, social and creative development of specialists whose professional activities are related to all types of language mediation of professional intercultural interaction, analysis and translation of professional texts, which is fully correlated with the educational activities of the most

powerful technical university in Ukraine. In 2017, work was started on updating the EP with the changed title "Germanic Languages and Literatures (including Translation), primary - German" (approved at the meeting of the Academic Council of the University, Minutes No. 4 of 02.04.2018). The basis for the creation of the programme was the Standard of Higher Education of Ukraine for the speciality 035 Philology. In 2019, the process of revising the EP was initiated again, the impetus for which was the approval of the Standard of Higher Education of Ukraine for the speciality 035 Philology, as well as the introduction of the Regulations on the development, approval, monitoring and revision of educational programmes at Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. After the introduction of the Standard of Higher Education of Ukraine: first (bachelor's) level, field of knowledge 03 Humanities, speciality 035 "Philology" (Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine of 20.06.2019 №869), as well as after a long discussion of the current programme with stakeholders, the EP was updated to meet the requirements of the labour market and stakeholder proposals. The results of the public discussion, involvement of representatives of students and employers in the revision of the EP, the experience of similar domestic and foreign EPs, as well as a detailed analysis of the content of the previous EP by members of the support group allowed us to improve the content of the document, eliminate existing shortcomings (e.g., the form of final certification), clearly and transparently build a trajectory of the relationship between general and professional competencies, learning outcomes and compulsory educational components, and diversify the list of elective courses by adding the following The open and flexible policy of the university made it possible to amend the curriculum and reform the system of students' choice of individual disciplines within the limits of the standards set by the legislation of Ukraine. The curriculum has been repeatedly revised, modernised or updated to meet the needs of students, the demands of time, the transformation of the labour market, and the standards of the HEI and the Ministry of Education and Science of Ukraine on an ongoing basis. Changes took place, but the focus of the educational programme remained unchanged.

The revised version of the EP takes into account the draft Order "On Amendments to Certain Standards of Higher Education", due to the implementation of the requirements of the State Anti-Corruption Programme for 2023-2025, as well as the results of the latest public discussion, which involved all stakeholders, and consultations with employers. Most of the issues that, according to the respondents, required further elaboration were not related to the content of the OP, but to certain aspects of the educational process. For example, additional consultations were needed on the procedure for appealing against control measures, the procedure for validating learning outcomes obtained in non-formal/informal education, and procedures for resolving conflict situations. Appropriate measures to inform higher education students about the above issues were taken by the department's teaching staff. The EP was brought in line with the Standard of Higher Education of Ukraine: first (bachelor's) level, field of knowledge 03 Humanities, speciality 035 Philology, added to the list of ECs "Jurisprudence" and "Introduction to Philosophy", EC "Applied Linguistic Research" was transformed into EC "Fundamentals of Translation Studies" and EC "Introduction to Research and Academic Integrity", the EC "Introduction to Scientific Research" was strengthened with a component on academic integrity, the EC "Modern Ukrainian Language" was strengthened with a cultural component, EC "Information Technologies in Translation" was increased by 1 credit, and the practical component was strengthened, the total volume of the professional training cycle's ECs was increased. Matrixes of correspondence of program competences and program learning outcomes to educational components were updated, and the structural and logical scheme was changed. GC 14 "The ability to make decisions and act in accordance with the principle of inadmissibility of corruption and any other manifestations of dishonesty" was added to the list of general competences in accordance with the Draft Order of the Ministry of Education and Science "On the introduction of amendments to certain higher education standards" dated 02/05/2024. The changes also involved updating some educational components in accordance with annual orders on the organisation and planning of the educational process. In addition, the F-catalogue of elective courses was revised and updated with the direct participation of representatives of the department's students.

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / EDUCATIONAL PROGRAMME PROFILE

1 - Загальна інформація / General information		
Повна назва ЗВО та навчального підрозділу/Full name of Higher education institution and faculty/institute	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», Факультет лінгвістики	National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute», Faculty of Linguistics
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації/Higher education degree and qualification title	Ступінь бакалавра бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька	Bachelor Degree Bachelor of Philology in specialization 035.043 "Germanic Languages and Literatures (including Translation), primary - German"
Офіційна назва ОП/Educational programme official title	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька	Germanic Languages and Literatures (Including Translation), Primary - German
Тип диплому та обсяг ОП/Diploma type and EP scope	Диплом бакалавра, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців	Bachelor diploma, 240 credits ECTS, training period 3 years 10 months
Наявність акредитації/Prior accreditation	Акредитовано НАЗЯВО, сертифікат 5443 від 2023-07-07 дійсний до 2025-06-16	Accredited by NAQA, certificate No 5443 from 2023-07-07 valid to 2025-06-16
Цикл, рівень ВО/Education cycle, level of HE	НРК України - 6 рівень QF-EHEA - перший цикл EQF-LLL - 6 рівень	NQF of Ukraine - 6 level QF-EHEA - 1 cycle EQF-LLL - 6 level
Передумови/Prerequisites	Наявність повної загальної середньої освіти	Complete general secondary education
Форми здобуття освіти/ Forms of Education	Очна (денна);	full-time;
Мова(и) викладання/Language (s) of instruction	Українська	Ukrainian
Інтернет-адреса розміщення ОП /URL of the educational program	https://osvita.kpi.ua/035_OPP_B_German	

2 - Мета освітньої програми / Educational programme purpose

Мета освітньої програми полягає у фундаментальній підготовці фахівців у галузі іноземної філології, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької діяльності, здійснювати і забезпечувати міжкультурну фахову взаємодію представників науково-технічної спільноти, спрямовану на інтеграцію університетської освіти в європейський освітньо-науковий простір шляхом інтернаціоналізації освітнього процесу в умовах сталого інноваційного науково-технічного розвитку суспільства, і реалізується через:

- гармонійне та багатовимірне виховання майбутніх перекладачів, здатних комплексно й системно провадити міжкультурну комунікацію, усвідомлюючи природу оточуючих процесів і явищ;
- формування високої адаптивності здобувачів вищої освіти в умовах трансформації ринку праці через взаємодію з роботодавцями та іншими стейкхолдерами.

The purpose of the educational program is to fundamentally train specialists in the field of foreign philology, specialists, able to solve complex specialized tasks in the field of translation, to implement and provide intercultural professional cooperation of the scientific and technical community, aiming at integrating university's education into the European educational space by internationalizing the educational process in conditions of sustainable innovative scientific and technological development of society as it is implemented through:

- harmonious and multidimensional education of future translators, able to comprehensively and systematically analyse, provide and conduct intercultural communication, aware of the nature of surrounding processes and phenomena;
- formation of high adaptability of recipients of higher education in conditions of labor market transformation through interaction with employers and other stakeholders.

The purpose of the educational program is to fundamentally train specialists in the field of foreign philology, able to solve complex specialized tasks in the field of translation, to carry out language mediation taking into account the specifics of the surrounding processes and phenomena, and to ensure intercultural professional interaction of representatives of the scientific and technical community, aiming at integrating of Ukraine into the European educational and scientific space in the conditions of sustainable innovative scientific and technical development of society.

3 - Характеристика освітньої програми / Educational programme characteristics	
Предметна область / Subject area	
<p>Об'єктами вивчення та професійної діяльності є мови (державна та іноземні) в їх теоретичному і практичному, синхронічному та діахронічному, соціокультурному та лінгвостилістичному аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формах. Цілі навчання - підготовка фахівців, здатних розв'язувати практичні проблеми в галузі філології, здійснювати міжкультурну фахову комунікацію, забезпечувати її перекладацький супровід в комплексних і невизначених умовах фахової та науково-інноваційної діяльності на міжнародному конкурентному рівні. Теоретичний зміст предметної галузі становить наукову теорію філологічної науки, яка відповідає предметній спеціалізації; поєднання теорії і практики перекладу на основі міждисциплінарного підходу відповідно до специфіки майбутньої професійної діяльності. Методи, методики та технології: загальнонаукові методи дослідження, спеціальні філологічні та перекладознавчі методи аналізу, поєднання методів, методик, технологій і засобів, які застосовують у філології та перекладознавстві.</p>	<p>The objects of study and professional activity are languages (state and foreign) in their theoretical and practical, synchronic and diachronic, socio-cultural and linguistic and stylistic aspects; genre and style varieties of texts; translation; interpersonal, intercultural and mass communication in oral and written forms.</p> <p>The objectives of the training are to train specialists capable of solving practical problems in the field of philology, carrying out intercultural professional communication, providing translation support in complex and uncertain conditions of professional and scientific-innovative activity at the international competitive level.</p> <p>The theoretical content of the subject field constitutes the scientific theory of philological science, which corresponds to the subject specialization; combination of theory and practice of translation based on an interdisciplinary approach in accordance with the specifics of future professional activity.</p> <p>Methods, techniques and technologies: general scientific research methods, special philological methods of analysis, a combination of methods, techniques, technologies and tools used in philology and translation science.</p>
Орієнтація ОП / Aspect	
Освітньо-професійна	Educational and professional
Основний фокус ОП / Main focus	
<p>Набуття освітньої кваліфікації для виконання професійної практичної діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів мовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії, аналізу та перекладу фахових текстів. Програма спрямована на формування таких компетентностей здобувачів вищої освіти, що уможливають їх всебічний професійний, інтелектуальний, соціальний та творчий розвиток із урахуванням нових реалій і викликів сьогодення. Здобувачі вищої освіти мають можливість здобути знання з інших галузей, опанувати третю іноземну мову та інші освітні компоненти завдяки можливості формування індивідуальної траєкторії навчання. Ключові слова: філологія, переклад, міжкультурна комунікація, державна та іноземні мови, фахові мови.</p>	<p>Acquisition of educational qualifications aimed at carrying out professional activities, related to the implementation of all types of interlingual mediation of professional intercultural interaction; analysis and translation of professional texts. The program is aimed at the formation of such competencies of students, providing their comprehensive professional, intellectual, social and creative development, taking into account new reality and challenges of today.</p> <p>Students have the opportunity to gain knowledge in other fields, master a third foreign language and other educational components due to the possibility of forming a flexible individual learning trajectory.</p> <p>Key words: philology, translation, intercultural communication, state and foreign languages, professional languages.</p>
Особливості ОП / Features	

<p>Міждисциплінарна та багатопрофільна підготовка фахівців з філології та галузевого перекладу. Обов'язковим компонентом програми є перекладацька практика за профілем та опанування інформаційних перекладацьких технологій. Залучення лектора Німецької служби академічних обмінів, зарубіжних фахівців, перекладачів-практиків та інших стейкхолдерів до освітнього процесу. Участь у Літній школі перекладу та студентських гуртках наукового та соціогуманітарного спрямування. Викладання німецькою, англійською та українською мовами. Можливість участі у програмах міжнародної академічної мобільності для обміну досвідом та підвищення рівня практичної підготовки здобувачів.</p>	<p>Interdisciplinary and multidisciplinary training of specialists in philology and field translation. Completion by applicants of higher education of educational (translation) practice in the specialty and mastering of information translation technologies. The programme also engages practicing translators, other stakeholders lecturers of the German Academic Exchange Service in the educational process. Participation of students in the Summer School of Translation and student research clubs. Teaching in Ukrainian, German and English. The opportunity to participate in international academic mobility programs to exchange experience and improve the level of practical training.</p>
4 - Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання / Eligibility of graduates for employment and further study	
Придатність до працевлаштування / Eligibility for employment	
<p>Фахівець, підготовлений зі спеціальності 035 Філологія за спеціалізацією 035.043«Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька» може залучатися до таких видів економічної діяльності (за ДК 003-2010): лінгвіст, перекладач, перекладач технічної літератури, філолог, редактор-перекладач.</p>	<p>Specialist trained in the specialty 035 Philology for specialization 035.043 “Germanic languages and literatures (translation included), primary - German” may be involved in such types of economic activity (according to SK 003-2010): linguist, translator, translator of technical literature, philologist, editor-translator.</p>
Подальше навчання / Further study	
<p>Продовження освіти на другому (магістерському) рівні вищої освіти, а також можливість підвищувати кваліфікацію та отримувати післядипломну освіту.</p>	<p>Continuation of education at the second (master's) level of higher education, as well as the opportunity to improve qualifications and receive additional postgraduate education.</p>

5 - Викладання та оцінювання / Teaching and assessment

Викладання та навчання/Teaching and studying

Програмою передбачено студентоцентроване навчання. Методи навчання: інформаційно-рецептивні, евристичний та проблемного викладення, практичні, рецептивно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні, проблемно-пошукові, дослідницькі тощо.

Форми організації навчання: лекції, практичні та семінарські заняття, індивідуальні завдання, консультації, самостійна робота студентів, гурткова робота, студентська науково-дослідницька діяльність, зокрема написання курсової роботи.

Технологія змішаного навчання, навчальна (перекладацька) практика, виконання курсової роботи.

The program provides student-oriented studying.

Teaching methods: information-receptive, heuristic and problem-based presentation, practical, receptive-reproductive, explanatory-illustrative, problem-searching, research.

Forms of training organization: lectures, practical and seminar classes, individual tasks, consultations, independent student work, group work, student research activities.

Mixed studying technology, translation training, course work.

Оцінювання / Assessment

Оцінювання знань студентів здійснюється у відповідності до Положення про рейтингову систему оцінювання результатів навчання студентів КПІ ім. Ігоря Сікорського за усіма видами аудиторної та позааудиторної роботи (вхідний, поточний, рубіжний, підсумковий контроль); модульні контрольні роботи, домашні контрольні роботи, тестування, заліки, усні та письмові екзамени, звіти про проходження практики, ректорський контроль, захист курсової роботи, атестаційний екзамен.

Assessment of students' knowledge is carried out in accordance with the Regulation on the rating system for assessing the results of training of students of the Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute for all types of classroom and extracurricular work (incoming, current, boundary, final control); module tests, home tests, final tests, oral and written exams, reports on the completion of practice, rectorial control, defense of course work, certification exam.

6 - Програмні компетентності / Programme competencies		
Інтегральна компетентність / Integral competence		
	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	The ability to solve complex specialised tasks and practical problems in the field of philology (linguistics, literary studies, folklore, translation) in the course of professional activity or study, which involves the application of theories and methods of philological science and is characterised by complexity and uncertainty of conditions.
Загальні компетентності (ЗК) / General competencies		
ЗК01	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні	The ability to exercise own rights and responsibilities as a member of society, to realize civil (free democratic) society values and the need for its constant development, the supremacy of the law, human rights and freedoms of individuals and citizens of Ukraine.
ЗК02	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя	The ability to preserve and multiply moral, cultural, and scientific values and achievements of the society based on understanding the history and patterns of the subject area development, its place in the general system of knowledge about nature and society as well as in the development of society, engineering and technologies, to use various types and forms of motor activity for outdoor recreation and a healthy lifestyle.
ЗК03	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово	The ability to communicate in the state language both orally and in writing.
ЗК04	Здатність бути критичним і самокритичним	The ability to be critical and self-critical.
ЗК05	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями	The ability to learn and use modern knowledge.
ЗК06	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел	The ability to search, process and analyze information from different sources.
ЗК07	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми	The ability to identify, raise and solve problems.
ЗК08	Здатність працювати в команді та автономно	The ability to work in a team as well as independently.
ЗК09	Здатність спілкуватися іноземною мовою	The ability to communicate in the foreign language.
ЗК10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу	The ability perform to abstract thinking, analysis and synthesis.
ЗК11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях	The ability to apply knowledge in practical situations.
ЗК12	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій	The skills to use information and communications technologies.
ЗК13	Здатність проведення досліджень на належному рівні	The ability to carry out research at an appropriate level
ЗК14	Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності	The ability to make decisions and act in accordance with the principle of inadmissibility of corruption and any other manifestations of dishonesty
Фахові компетентності (ФК) / Professional competencies		
ФК01	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ	Awareness of the structure of philological science and its theoretical foundations.

ФКО 2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні	The ability to use knowledge about language as a special sign system, its nature, functions, and levels in professional activities.
ФКО 3	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється)	The ability to use knowledge of the theory and history of the language(s) being studied in professional activity.
ФКО 4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію	The ability to analyze dialectal and social variations of the languages being studied, as well as describe the sociolinguistic
ФКО 5	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури	The ability to apply systematic knowledge about the main periods of the development of the studied literature, i.e. from ancient times to the 21st century, about the evolution of its directions, genres and styles, prominent representatives and artistic phenomena, as well as knowledge about trends in the development of the world literary processes and those of the Ukrainian literature, in professional activities.
ФКО 6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	The ability to use the studied language(s) fluently, flexibly and effectively, in oral speech and in writing, in a variety of genre and stylistic varieties and registers of communication (formal, informal, neutral) in order to solve communicative tasks in various spheres of life.
ФКО 7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації)	The ability to collect, analyze, systematize and interpret linguistic, literary, and folklore facts for the text interpretation and translation (depending on the chosen specialization)
ФКО 8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань	The ability to use special terminology freely while solving professional tasks.
ФКО 9	Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами	Understanding the principles and technologies of creating texts of various genres and styles in state and foreign language(s).
ФК1 0	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів	The ability to carry out linguistic, literary and special philological (depending on the chosen specialization) analysis of texts of different styles and genres.
ФК1 1	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення	The ability to provide advice on compliance with the norms of the standard language and speech culture.
ФК1 2	Здатність до організації ділової комунікації	The ability to facilitate business communication.
ФК1 3	Здатність здійснювати адекватний письмовий та усний переклад фахових текстів відповідно до чинних нормативних вимог.	The ability to perform the adequate written and oral translation of specialized texts meeting the current regulatory requirements.
ФК1 4	Здатність реферувати й анотувати різножанрові фахові тексти державною та іноземними мовами	The ability to abstract and annotate specialized texts of various genres in state and foreign languages.
ФК1 5	Здатність здійснювати постперекладацьке саморедагування та контрольне редагування тексту перекладу	The ability to carry out post-translation self-revision and edit-check of the translated text.

7 - Програмні результати навчання (ПРН) / Programme learning outcomes		
ПРНО 1	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації	Freely communicate on professional issues with specialists and non-specialists in state and foreign languages orally and in writing, use languages to organize effective intercultural communication.
ПРНО 2	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати	Effectively work with information: select the necessary information from various sources, in particular from professional literature and electronic atabases, critically analyze, interpret, organize, classify and systematize it.
ПРНО 3	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти	Organize the process of learning and self-education.
ПРНО 4	Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства	Understand the fundamental principles of human existence, nature and society.
ПРНО 5	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо	Cooperate with colleagues, other cultures and religions representatives, supporters of different political views, etc.
ПРНО 6	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності	Use information and communication technologies for solving complex specific tasks and problems arising in professional activities.
ПРНО 7	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів	Understand basic problems of philology as well as being aware of existing trends in their solution with the application of appropriate methods and innovative approaches.
ПРНО 8	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності	Understand basic problems of philology as well as being aware of existing trends in their solution with the application of appropriate methods and innovative approaches.
ПРНО 9	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію	Characterize dialectal and social varieties of the studied language(s) as well as describe the sociolinguistic situation.
ПРН1 0	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності	Know the norms of the standard language and be able to apply them in practical activities.
ПРН1 1	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами	Know the principles, technologies and techniques employed for creating oral and written texts of various genres and styles in state and foreign language(s).
ПРН1 2	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють	Analyze language units, define their interaction as well as characterize language phenomena and processes that determine them.
ПРН1 3	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації)	Analyze and interpret literary works of Ukrainian and foreign fiction as well as those of folklore, define them specificity and place in literary processed (according to the chosen specialization).

ПРН1 4	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя	Use the studied language(s), both orally and in writing, in different genres, styles and communication registers (formal, informal, neutral), to solve communicative tasks in everyday domestic, social, educational, professional, and scientific spheres of life.
ПРН1 5	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів	Carry out linguistic, literary and special philological analyses of the texts of different styles and genres.
ПРН1 6	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності	Know and understand basic notions, theories and concepts of the chosen philological specialization, be able to apply them in professional activities.
ПРН1 7	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання	Collect, analyze, systematize, and interpret language and speech facts as well as apply them while solving complex tasks and problems arising in specialized areas of professional activities and/or training.
ПРН1 8	Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах	Have skills in managing complex actions or projects when solving complicated problems of professional activities in the chosen field of philological specialization and be responsible for the decisions made in unforeseen conditions.
ПРН1 9	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології	Possess skills to participate in scientific and/or applied research in the field of philology.
ПРН2 0	Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства	Adhere to moral, ethical and cultural norms, principles of academic integrity and the professional code of ethics, as well as multiply the achievements of society.
ПРН2 1	Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог	Carry out adequate written translation and high-quality editing of specialized texts from various fields of knowledge in accordance with current regulatory requirements.

8 - Ресурсне забезпечення реалізації програми / Resource provision for programme implementation	
Кадрове забезпечення / Staffing	
Відповідно до кадрових вимог щодо забезпечення провадження освітньої діяльності для відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинний) в редакції від 24.03.2021 р. № 365. Залучення до викладання професійно-орієнтованих дисциплін фахівців-практиків, до викладання основної мови - іноземних лекторів-носіїв мови (DAAD).	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 365, March 24, 2021. Involvement of practitioners, foreign native-speaking lecturers (DAAD) in the educational process.
Матеріально-технічне забезпечення / Material-technical support	
Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинний) в редакції від 24.03.2021 р. № 365. Використання сучасного спеціалізованого програмного забезпечення : OmegaT, Trados Studio 2022, memoQ.	In accordance with the technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 365, March 24, 2021. Application of modern specialized software: Omega T, Trados Studio 2022, memoQ.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення / Information and methodical support of the educational process	
Відповідно до технологічних вимог щодо навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинний) в редакції від 24.03.2021 р. № 365. Користування Науково-технічною бібліотекою КПІ ім. Ігоря Сікорського. Користування літературою, наданою лекторами Німецької академічної служби обмінів.	In accordance with the technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 365, March 24, 2021. Use of the Igor Sikorsky Scientific and Technical Library. Use of literature provided by lecturers of the German Academic Exchange Service.

9 - Академічна мобільність / Academic mobility	
Національна кредитна мобільність / National credit mobility	
Можливість академічної мобільності між ЗВО-партнерами.	Possibility of academic mobility between partner universities
Міжнародна кредитна мобільність / International credit mobility	
<p>Угоди про міжнародну академічну мобільність (Еразмус+K1) та інші програми обміну укладено з університетами, зокрема:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Грайфсвальдський університет імені Ернста Морітца Арндта (м. Грайфсвальд, Федеративна Республіка Німеччина) 2. Університет Думлупінар (м. Кютаг'я, Турецька Республіка) 3. Політехнічний університет Валенсії (м. Валенсія, Королівство Іспанія) 4. Єнський університет імені Фрідріха Шиллера (м. Єна, Федеративна Республіка Німеччина) 5. Університет Гранади (м. Гранада, Королівство Іспанія) 6. Університет імені Адама Міцкевича (м. Познань, Республіка Польща) 7. Гіссенський університет імені Юстуса Лібіха (м. Гіссен, Федеративна Республіка Німеччина) <p>Можливість участі у програмах Німецької служби академічних обмінів (DAAD), Веснянійшколі перекладу та локалізації Університету прикладних наук Анхальт (м. Кетен, Федеративна Республіка Німеччина)</p>	<p>Agreements on international academic mobility (Erasmus + K1) have been concluded with such universities as:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ernst Moritz Arndt University of Greifswald (Greifswald, Federal Republic of Germany) 2. Dumlupinar University (Kutahya, the Republic of Turkey) 3. Polytechnic University of Valencia (Valencia, the Kingdom of Spain) 4. Friedrich Schiller University Jena (Jena, Federal Republic of Germany) 5. University of Granada (Granada, the Kingdom of Spain) 6. Adam Mickiewicz University of Poznan (Poznan, the Republic of Poland) 7. Justus Liebig University Giessen (Giessen, Federal Republic of Germany) <p>Opportunity to participate in programs of the German Academic Exchange Service (DAAD), the Spring School of Translation and Localization of the Anhalt University of Applied Sciences (Koethen, Federal Republic of Germany)</p>
Навчання іноземних здобувачів ВО / Study of Foreign applicants of HE	
Викладання іноземною мовою Навчання іноземних здобувачів вищої освіти в межах програм міжнародної академічної мобільності	Foreign language teaching. Training of foreign applicants, acquiring higher education, within the framework of international credit mobility programmes.

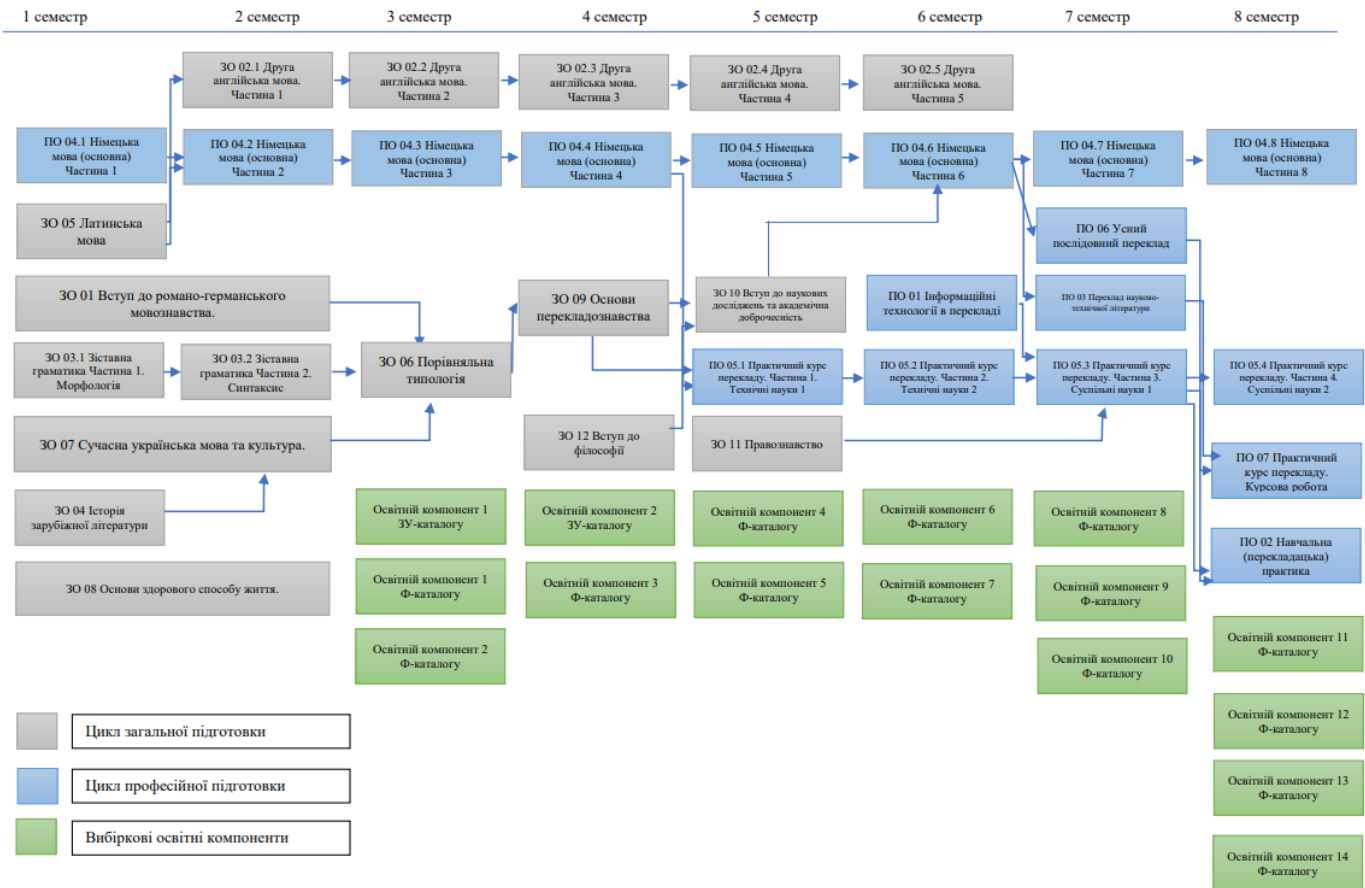
2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / COMPONENTS of EDUCATIONAL PROGRAMME

Код/Code	Освітні компоненти програми/Components	Кредитів ЕКТС/ECTS credits	Форма підсумкового контролю/Final control measure form
НОРМАТИВНІ освітні компоненти/Required (standard) components			
Обов'язкові компоненти циклу загальної підготовки/General training cycle			
30 01	Вступ до романо-германського мовознавства / Introduction to Romano-Germanic Linguistics	4.0	Залік / Final test
30 02	Друга англійська мова / English as a Second Foreign Language		
30 02.1	Друга англійська мова. Частина 1 / English as a Second Foreign Language. Part 1	10.0	Екзамен / Exam
30 02.2	Друга англійська мова. Частина 2 / English as a Second Foreign Language. Part 2	8.0	Екзамен / Exam
30 02.3	Друга англійська мова. Частина 3 / English as a Second Foreign Language. Part 3	9.0	Екзамен / Exam
30 02.4	Друга англійська мова. Частина 4 / English as a Second Foreign Language. Part 4	6.0	Екзамен / Exam
30 02.5	Друга англійська мова. Частина 5 / English as a Second Foreign Language. Part 5	6.0	Екзамен / Exam
30 03	Зіставна граматики / Contrastive Grammar		
30 03.1	Зіставна граматики. Частина 1. Морфологія / Contrastive Grammar. Part 1. Morphology	7.0	Екзамен / Exam
30 03.2	Зіставна граматики. Частина 2. Синтаксис / Contrastive Grammar. Part 2. Syntax	4.0	Екзамен / Exam
30 04	Історія зарубіжної літератури / History of World Literature	2.0	Залік / Final test
30 05	Латинська мова / Latin	3.0	Залік / Final test
30 06	Порівняльна типологія / Contrastive Typology	4.0	Екзамен / Exam
30 07	Сучасна українська мова та культура / Modern Ukrainian and Culture	4.0	Залік / Final test
30 08	Основи здорового способу життя / Fundamentals of a Healthy Lifestyle	3.0	Залік / Final test
30 09	Основи перекладознавства / Fundamentals of Translation Theory	4.0	Екзамен / Exam
30 10	Вступ до наукових досліджень та академічна доброчесність / Introduction to Scientific Research and Academic Integrity	2.0	Залік / Final test
30 11	Правознавство / Science of Law	2.0	Залік / Final test
30 12	Вступ до філософії / Introduction to Philosophy	2.0	Залік / Final test
Обов'язкові компоненти циклу професійної підготовки /Professional training cycle			
ПО 01	Інформаційні технології в перекладі / Information Technologies in Translation	3.0	Залік / Final test
ПО 02	Навчальна (перекладацька) практика / Translation Training	6.0	Залік / Final test
ПО 03	Переклад науково-технічної літератури / Translation of Scientific and Technical Literature	3.0	Залік / Final test
ПО 04	Німецька мова (основна) / German (general)		
ПО 04.1	Німецька мова (основна) Частина 1 / German (general). Part 1	13.0	Екзамен / Exam
ПО 04.2	Німецька мова (основна) Частина 2 / German (general). Part 2	10.0	Екзамен / Exam
ПО 04.3	Німецька мова (основна) Частина 3 / German (general). Part 3	8.0	Екзамен / Exam
ПО 04.4	Німецька мова (основна) Частина 4 / German (general). Part 4	9.0	Екзамен / Exam
ПО 04.5	Німецька мова (основна) Частина 5 / German (general). Part 5	6.0	Екзамен / Exam
ПО 04.6	Німецька мова (основна) Частина 6 / German (general). Part 6	7.0	Екзамен / Exam
ПО 04.7	Німецька мова (основна) Частина 7 / German (general). Part 7	5.0	Екзамен / Exam
ПО 04.8	Німецька мова (основна) Частина 8 / German (general). Part 8	3.0	Залік / Final test
ПО 05	Практичний курс перекладу / Practical Course in Translation		
ПО 05.1	Практичний курс перекладу. Частина 1. Технічні науки 1 / Practical Course in Translation. Part 1. Technical Sciences 1	6.0	Екзамен / Exam
ПО 05.2	Практичний курс перекладу. Частина 2. Технічні науки 2 / Practical Course in Translation. Part 2. Technical Sciences 2	6.0	Екзамен / Exam
ПО 05.3	Практичний курс перекладу. Частина 3. Суспільні науки 1 / Practical Course in Translation. Part 3. Social Sciences 1	5.0	Екзамен / Exam
ПО 05.4	Практичний курс перекладу. Частина 4. Суспільні науки 2 / Practical Course in Translation. Part 4. Social Sciences 2	5.0	Екзамен / Exam
ПО 06	Усний послідовний переклад / Consecutive Interpreting	4.0	Екзамен / Exam

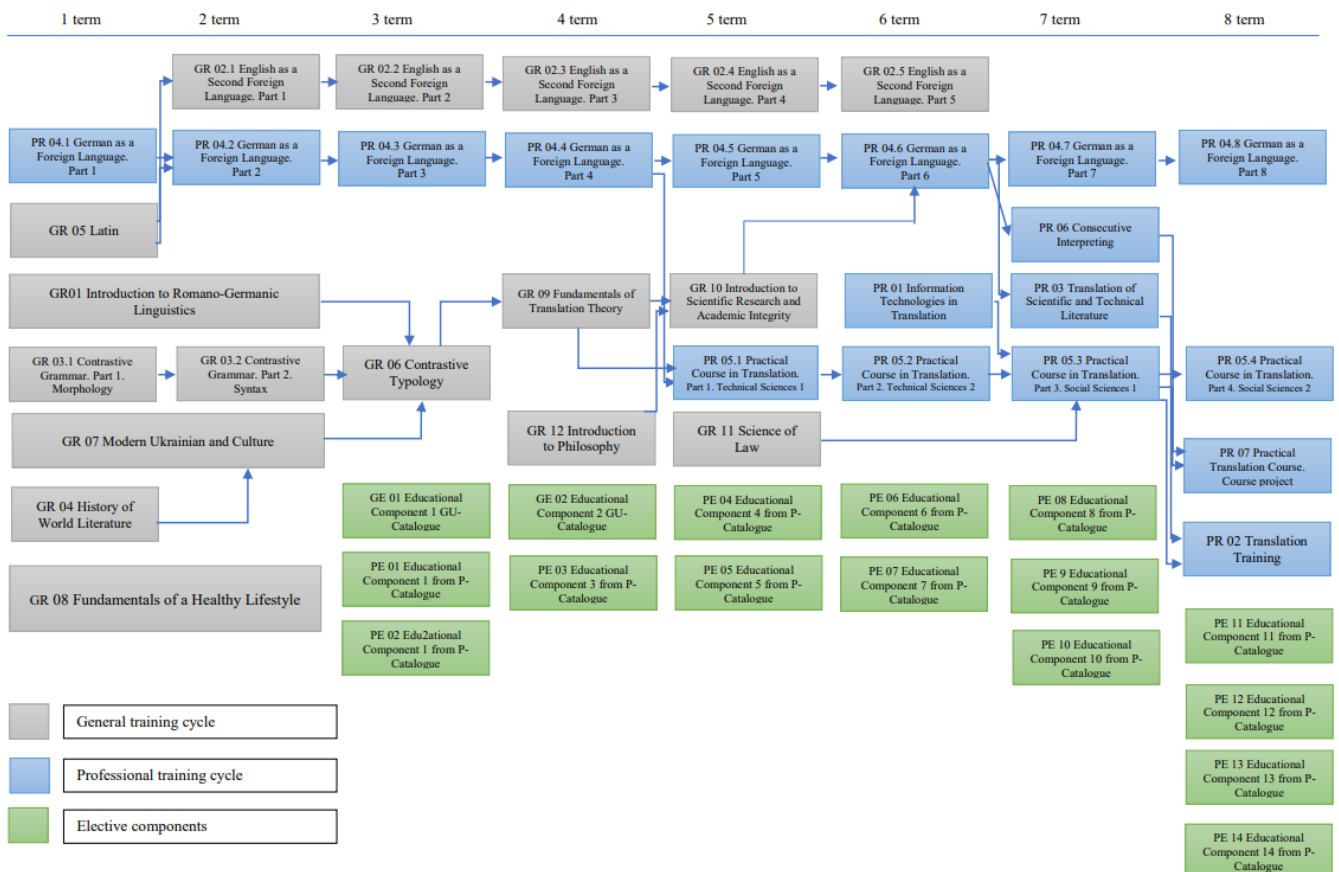
Код/Code	Освітні компоненти програми/Components	Кредитів ЄКТС/ECTS credits	Форма підсумкового контролю/Final control measure form
ПО 07	Практичний курс перекладу. Курсова робота / Practical Translation Course. Course project	1.0	Залік / Final test
ВИБІРКОВІ освітні компоненти/Elective components			
Вибіркові компоненти циклу загальної підготовки/General training cycle			
ЗВ 01	Освітній компонент 1 ЗУ-Каталогу / Educational Component 1 GU-Catalogue	2.0	Залік / Final test
ЗВ 02	Освітній компонент 2 ЗУ-Каталогу / Educational Component 2 GU-Catalogue	2.0	Залік / Final test
Вибіркові компоненти циклу професійної підготовки/Professional training cycle			
ПВ 01	Освітній компонент 1 Ф-Каталогу / Educational Component 1 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 02	Освітній компонент 2 Ф-каталогу / Educational Component 2 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 03	Освітній компонент 3 Ф-каталогу / Educational Component 3 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 04	Освітній компонент 4 Ф-каталогу / Educational Component 4 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 05	Освітній компонент 5 Ф-каталогу / Educational Component 5 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 06	Освітній компонент 6 Ф-каталогу / Educational Component 6 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 07	Освітній компонент 7 Ф-каталогу / Educational Component 7 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 08	Освітній компонент 8 Ф-каталогу / Educational Component 8 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 09	Освітній компонент 9 Ф-каталогу / Educational Component 9 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 10	Освітній компонент 10 Ф-каталогу / Educational Component 10 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 11	Освітній компонент 11 Ф-каталогу / Educational Component 11 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 12	Освітній компонент 12 Ф-каталогу / Educational Component 12 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 13	Освітній компонент 13 Ф-каталогу / Educational Component 13 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 14	Освітній компонент 14 Ф-каталогу / Educational Component 14 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
Загальний обсяг нормативних компонентів ОП/Total scope of the required components:		180	
Загальний обсяг вибіркового компонентів ОП/Total scope of the elective components:		60	
Обсяг освітніх компонентів, що забезпечують здобуття компетентностей визначених СВО/Total scope of the educational components aimed at acquisition of competencies specified in the Higher Education Standard:		180	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ/TOTAL SCOPE OF THE EDUCATIONAL PROGRAMME		240	

3. СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / STRUCTURAL-AND-LOGICAL SCHEME OF THE EDUCATIONAL PROGRAMME

3. СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ



3. STRUCTURAL-AND-LOGICAL SCHEME OF THE EDUCATIONAL PROGRAMME



5. ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ / THE FORM OF ATTESTATION FOR DEGREE PURSUERS

Атестація здобувачів вищої освіти за освітньою-професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька» здійснюється у формі атестаційного екзамену, який забезпечує оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою, та завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра з присвоєнням кваліфікації: бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька».

The certification for the recipients of higher education according to the educational and professional program “Germanic languages and literatures (including Translation), primary - German” is carried out in the form of a state exam that provides the assessment of studying achievements, determined by the educational program, and ends with the issuance of an established sample document on the conferment of a bachelor’s degree with the qualification: Bachelor of Philology in specialization 035.043 “Germanic languages and literatures (including Translation), primary – German”.

**6. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ КОМПОНЕНТАМ
ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / COMPLIANCE MATRIX OF PROGRAMME COMPETENCIES WITH
PROGRAMME COMPONENTS**

	З0 01	З0 02	З0 03	З0 04	З0 05	З0 06	З0 07	З0 08	З0 09	З0 10	З0 11	З0 12	ПО 01	ПО 02	ПО 03	ПО 04	ПО 05	ПО 06	ПО 07
ЗК01											X	X							
ЗК02	X			X	X			X	X	X		X							
ЗК03	X					X	X			X									
ЗК04										X		X		X			X		X
ЗК05		X	X						X	X			X			X			X
ЗК06						X				X		X							X
ЗК07										X		X		X					X
ЗК08		X								X				X		X	X		
ЗК09		X														X			
ЗК10	X		X	X	X	X				X		X							X
ЗК11		X	X				X							X		X	X		
ЗК12										X			X	X					
ЗК13										X									X
ЗК14							X			X	X								
ФК01	X					X			X	X							X		X
ФК02		X					X							X	X	X	X	X	X
ФК03	X													X	X		X		
ФК04	X					X										X	X		
ФК05				X			X									X			
ФК06		X					X							X	X	X	X	X	
ФК07									X	X			X	X	X		X	X	X
ФК08													X	X	X		X	X	
ФК09		X				X	X								X	X	X		X
ФК10				X		X			X	X					X		X		X
ФК11		X					X									X			
ФК12														X		X		X	
ФК13			X										X	X	X		X	X	X
ФК14															X		X	X	
ФК15													X	X	X		X	X	

7. МАТРИЦЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ВІДПОВІДНИМИ КОМПОНЕНТАМИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / COMPLIANCE MATRIX OF PROGRAMME LEARNING OUTCOMES WITH PROGRAMME COMPONENTS

	30 01	30 02	30 03	30 04	30 05	30 06	30 07	30 08	30 09	30 10	30 11	30 12	ПО 01	ПО 02	ПО 03	ПО 04	ПО 05	ПО 06	ПО 07
ПРН01		X					X							X		X			
ПРН02									X	X	X	X	X	X	X		X		X
ПРН03								X	X	X				X					X
ПРН04	X			X	X			X				X							
ПРН05		X					X							X		X		X	
ПРН06													X	X	X		X		
ПРН07	X								X	X									X
ПРН08	X		X	X	X	X													X
ПРН09	X	X				X	X									X			X
ПРН10		X	X			X	X							X	X	X	X	X	
ПРН11		X					X							X	X	X	X	X	X
ПРН12	X		X			X													X
ПРН13				X			X									X			
ПРН14		X					X							X		X	X	X	
ПРН15				X	X	X							X		X		X		X
ПРН16	X		X			X			X				X		X		X		
ПРН17						X			X					X			X		X
ПРН18										X			X	X	X		X	X	X
ПРН19										X									X
ПРН20		X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ПРН21													X	X	X		X		